

**GIÁ BÁN**

<b>ĐƠN-GIA</b>	<b>ĐƠN-QUỐC</b>
Mỗi năm 1.000	600
Bán tháng 3.00	1.00
Bán tuần 1.00	0.30

Kho báo phải trả tiền trước.  
Theo và muốn gửi cho H. TRẦN-ĐÌNH-PHIÊN. - 41 Hàng Chuối, Hà Nội, Việt Nam, xin chuyển gửi tiền trước.

# TIẾNG-DÂN

La Voix du Peuple 民  
Mỗi tuần xuất bản hai kỳ: thứ tư và thứ bảy

Nghe công chúng  
thì được sáng.

## HÒA - BÌNH HAY CHIẾN - TRANH

(NƯỚC ANH HỒI CÔNG Y QUỐC-DÂN)

Nước Anh là một nước quân chủ lập hiến, đứng hàng đầu trong thế giới, nhưng nay lại đang trải qua một cuộc khủng hoảng chính trị, kinh tế và ngoại giao. Tình hình này là kết quả của những sai lầm trong chính sách đối ngoại và nội chính của các chính phủ trước đây.

Được chúng được nước, mỗi chúng mất nước, vấn đề hòa bình chiến tranh, có quan hệ chặt chẽ với nhau. Chúng ta cần có một chính sách đối ngoại mới, một chính sách đối nội mới, để đưa nước Anh vượt qua khủng hoảng hiện tại.

### CHUYÊN ĐỀ

Lại chuyện lý dị

Đã trước khi nói đến một cái chuyện lý dị, cần phải nói đến một cái chuyện lý dị. Chuyện lý dị là chuyện của những người không tin vào những chuyện lý dị. Nhưng chuyện lý dị lại là chuyện của những người tin vào những chuyện lý dị.

### Báo quốc-vấn đề không bị kiểm duyệt nữa chăng?

Quan Toàn quyền Robin, lúc sắp qua Đông dương, có tuyên bố với phóng viên nhà báo rằng sự kiểm duyệt báo quốc vẫn sẽ còn tiếp diễn.

### Việc Thê-giới

TRUNG-HOA

Đời công (2 novembre) - Quốc chính phủ đã lấy lại được Changtin gần nửa giờ Quảng - tây (Kouangsi), miền mà quân công của chính phủ vẫn còn.

### Nội-các Doumergue từ chức

Paris, 8 Novembre. - Nội các Doumergue đã từ chức.

### Đi làm ăn bị triệt về

Ông Thiệt ở làng An-akh, huyện Khảo-Hoàng ở làng Hòa-vang, huyện Khảo-Thị ở làng Tinh-phá, thuộc huyện Nghĩa-Hệng, tỉnh Thanh-hóa, năm gần đây có công ăn làm ăn, được tiền và đi bán hàng.

### Bị phạt to, nhiều người oan!

PHỤ-YÊN - Về vụ vụ kiện, dân làng Cẩm Hòa và Ngọc Sơn ở Tuy Hòa bị các chính phủ phạt to, nhiều người oan.

### Thiệt hại về trận bão ở mấy tỉnh Trung-kỳ

Trên báo lợi ở mấy tỉnh ngoài như tin đã đăng. Số 200 người chết ở Quảng bình, một là các làng Minh lập, Gò công bị chết 12 người, làng Xuân mai 55 người, còn rải rác các nơi.

### Phụ xe than trời mưa

Giáo dục mưu dân từ tang, Trời ở sao nó hiệp thăng cang. Bùn lầy chông cở trâm đờng ngã, Trời nó đánh rình mới nói sồng.

### KHO CHUYÊN

Nguyễn Văn Diệu, 30 tuổi, quê làng Diên-thủy, xã Lạc-giang, tỉnh Hòa-giang (Bắc-kỳ), lúc 49 tuổi bị người anh em đánh chết. Vụ kiện này đang được xét xử tại tòa án.

### Viện Dân biên Trung kỳ

(Tiếp theo)

Hội đồng bữa nay họp để xét các tờ yêu cầu. Tại ghế quan đại diện chính phủ chỉ có quan Thượng thư và quan Cơ văn bộ Lại.

### Viện Dân biên Trung kỳ

(Tiếp theo)

Việc xin cho Dân biên được dự các hội đồng lập hội, thì quan Thượng nói phải xin lại, và quan Khâm sẽ nói rằng hiện nay ở Trung kỳ mỗi hội đồng đều có tư cách và quyền hạn riêng; Dân biên và tỉnh hạt hội đồng khác nhau, cái nào có phần việc cái nấy rồi.

### VAN-VAN

Phụ xe than trời mưa  
Giáo dục mưu dân từ tang,  
Trời ở sao nó hiệp thăng cang.  
Bùn lầy chông cở trâm đờng ngã,  
Trời nó đánh rình mới nói sồng.  
Mười năm kia ai thêm nặng tội,  
Cố lưng khấn tạ quá đàng lòng.  
Cả trời con cũng con chung cả,  
Tưởng đất bình kia có chết không ?

Theo hiện tình biên-diện thì vậy đó, năm người Nam ta có vài quan niệm khinh rẻ bọn dân địa phương. Song theo gương người Anh nói trên, ta có thấy được một điều mà nhiệm vụ là bồi dưỡng một số ít, dân số ít ấy là người học vấn nhiều, lịch duyệt rộng, cũng chưa phải là

Ông Hà Đăng hỏi quan Thượng





